



LA RÉUNION  
CÉLÈBRE LE  
**MALOYA**  
7<sup>ÈME</sup> ÉDITION

**27/28/30 SEPT. 2018**

Patrimoine Culturel  
& Immatériel  
de l'UNESCO

Kréol fm  
Télé Kréol



Otv

La Réunion  
MÉTISSE  
LA RÉUNION EN DÉCOUVRE

LA RÉUNION!  
positive.



#RÉGIONRÉUNION



**LA  
PROGRAMMATION  
DE LA 7<sup>ÈME</sup> EDITION  
27/28/30 SEPT.**



# LA PROGRAMMATION DE LA 7ÈME ÉDITION 27/28/30 SEPT.

## À SAINT-LEU /STELLA MATUTINA : 27 ET 28 SEPT.

### UNE ÉDUCATION PATRIMONIALE POUR LES JEUNES

Pour la 7ème édition du Village Maloya, un programme d'actions régionales est proposé aux lycéens, ainsi qu'aux élèves des établissements du 1er degré. La Région Réunion organise des animations culturelles, artistiques et pédagogiques dans les quatre micro-régions de l'île du lundi 24 au vendredi 28 septembre 2018.

### AVEC LES ÉCOLIERS

La Région Réunion, en partenariat avec l'Académie de La Réunion organise la 2ème édition de l'opération «Pratiquer le maloya» à destination des écoles du 1er degré. Quatre classes primaires ont été sélectionnées dans les quatre micro-régions de l'île pour participer à cette action autour du maloya, du moringue, du marronnage, sur la période de juin à octobre 2018. Des intervenants, tels que des artistes, des associations ont animé ces ateliers. Une restitution (synthèse des travaux, spectacles, expositions, animations...) est prévue pour les 27 et 28 septembre 2018 au sein du "village Maloya" à Stella Matutina. Les différentes classes du 1er degré sont également invitées à participer aux différentes activités proposées.

### DANS LES 4 MICRO-RÉGIONS DE L'ÎLE DU 24 SEPTEMBRE AU 05 OCTOBRE 2018

#### 1) Des opérations à destination des lycéens (avec 2 établissements du 2nd degré) :

- Expositions,
- Rencontres, échanges entre les lycéens et des artistes du maloya,
- Diffusion de films,
- Conférences et Artistes,
- Ateliers de moringue et de percussions,
- Animations

#### 2) Des opérations à destination des écoliers du primaire

- Actions menées en direction des scolaires : environ 70 établissements bénéficieront sur l'ensemble de l'île des interventions menées en partenariat avec le Rectorat.
- Participation d'une dizaine de classes à la manifestation lors du village à Stella Matutina.

### LE VILLAGE MALOYA DU 27 AU 28 SEPTEMBRE 2018 À SAINT-LEU/STELLA MATUTINA

Les actions menées dans le cadre du Village Maloya auront lieu les jeudi 27 et vendredi 28 septembre 2018 au Musée Stella Matutina, à Saint-Leu.

#### Les différents ateliers pédagogiques proposés aux classes :

##### Le Maloya, son histoire

Cet atelier réalisé par l'association Rézonans de la famille Lagarrigue permet aux enfants de découvrir l'histoire du maloya de façon ludique et pédagogique. Au programme : exposition, photos, instruments de musique, chants... Une occasion pour les élèves de se plonger dans l'univers du maloya.

##### Mémoires maloya

Les enfants pourront s'initier à un jeu pédagogique leur permettant de découvrir les mémoires du maloya (artistes, groupes) par l'association Réunion Diffusion. Ils auront également un aperçu de l'évolution du maloya à travers les jaquettes de disque et les CD, sous forme d'exposition.



# LA PROGRAMMATION DE LA 7ÈME ÉDITION 27/28/30 SEPT.

## Fabrication des instruments de musique

Les enfants vont découvrir comment se fabriquent un rou-lèr, un kayamb, un bobre... les différents intruments de musique du maloya traditionnel. Un atelier pratique animé par des acteurs spécialisés dans le domaine.

## Dansons le maloya

Le maloya un chant, mais aussi une danse. Les enfants auront la possibilité de s'initier à la danse du maloya sous l'impulsion d'un professeur diplômé d'État en musique traditionnelle.

## Instruments de musique de l'océan Indien

En cette année du 170ème anniversaire de l'abolition de l'esclavage, il est proposé aux enfants un voyage à la découverte des instruments de musique de l'océan Indien. Cet atelier sera animé par l'association Saranghi (Musée des Musiques et Instruments de l'océan Indien).

## Z'histoires maloya

Des contes et légendes, des z'histoires lontan autour du patrimoine culturel immatériel de La Réunion seront proposés aux enfants par Josie Virin, enseignante, au rythme des tambours et du maloya. Des contes animés où les participants seront aussi des acteurs.

## Histoire de l'esclavage

Divers ateliers seront proposés aux participants en lien avec le 170ème anniversaire de l'abolition de l'esclavage.

### 1. Lesklavaj Shabouk Maloya.

Atelier pédagogique sur la place du shabouk en esclavage, ses formes, sa confection, concert de « pétar shabouk ».

### 2. Code Noir.

Nouvelle version du code noir plus illustrée et qui traite notamment des particularités liées aux empêchements de l'expression du maloya et de la langue.

### 3. Le musée depuis l'esclavage, frise historique,

liaison avec la cheminée du Portail (frise). Révolte des Malgaches de Saint-Leu. Les bruits du « tam-tam » lors de la révolte d'Elie.

## Le grand jeu scrabble géant sur le peuplement de La Réunion

Deux enseignantes de l'Académie de La Réunion proposeront aux enfants un grand jeu leur permettant de découvrir l'histoire de La Réunion, son peuplement, ses origines, l'esclavage, le marronnage, le maloya, le patrimoine...

## Danse africaine

Cours d'initiation animé par un professionnel qui enseigne aux jeunes les techniques de danse africaine. Il s'agit donc d'un atelier d'initiation à la danse, qui permet notamment aux élèves de découvrir les rythmes africains.



## LA PROGRAMMATION DE LA 7ÈME ÉDITION 27/28/30 SEPT.

### **Moringer dan' rond**

Atelier de découverte et d'initiation au moringue proposé par des moringueurs diplômés d'État. Ils proposeront notamment plusieurs ateliers ludiques montrant les richesses culturelles et patrimoniales de cet art de combat. Les enfants pourront également découvrir une exposition sur l'histoire du moringue réalisée par une pratiquante de la discipline.

### **Patrimoine culturel immatériel - transmission**

Des ateliers seront proposés aux enfants valorisant le patrimoine culturel immatériel sous la forme d'un village lointain autour des métiers traditionnels : le café, le géranium, le vacoa, le maïs, les objets lointain, les tisanes ...

### **Atelier pédagogique Patrimoine Culturel**

Des actions pédagogiques menées par le Parc National autour de la thématique du patrimoine culturel seront présentées aux participants. Les agents proposeront des contes, des jeux pédagogiques et culturels, des animations musicales et mettront notamment l'accent sur les enjeux de la connaissance et de la valorisation des patrimoines pour le Parc national.

### **Traditions culinaires réunionnaises**

Mise en place d'un atelier de découverte des traditions de La Réunion autour des fruits et légumes lointain. Au menu : expositions, confection et dégustation de gâteaux (manioc, patate, songes, légumes rares), -Informations, explication, mémoire d'un ancien jardinier... par l'Association Jeunes Citernes Troussailles.

### **Le maïs, culture patrimoniale**

L'association Patrimoine Réunion propose des ateliers autour de la culture du maïs.

Exposition de maïs : explication de la plantation à la transformation, démonstration du moulin à maïs traditionnel, dégustation de gâteaux maïs, sosso maïs, rougail tomate...

### **Hôtesse d'accueil**

8 hôtesse seront chargées de l'encadrement et de la prise en charge des enfants pendant les ateliers durant le village maloya.

D'autres initiatives ont été menées dans le cadre de l'éducation patrimoniale :

- L'acquisition d'ouvrages intitulée « Notre maloya nous parle et le cahier du maloya » qui seront distribués lors du village maloya à Stella Matutina,
- L'acquisition d'une exposition présentée aux lycéens.





## LA PROGRAMMATION DE LA 7ÈME ÉDITION 27/28/30 SEPT.

### À SAINTE SUZANNE : 30 SEPT.

#### UN VILLAGE MALOYA POUR TOUS LES RÉUNIONNAIS

#### PROGRAMMATION

du **Dimanche 30 septembre 2018**  
de **10h à 18h, au Stade B de Sainte-Suzanne**  
**Entrée gratuite**

- 10 h : Ouverture de la journée, exposition, spectacle de moringue
- 11h : Groupe maloya Femm Soukoué
- 13h : Groupe maloya Fèy Songe
- 14h : Diatsika
- 15h : Koulèr Mon Nasyon – Nono Kiltir – Famille Lagarrigue
- 16h : Danyel Waro
- 18h : Clôture avec tous les artistes

#### Exposition

Le public découvrira une exposition de 20 panneaux, intitulée « le maloya, un paramètre de l'intériorité et de la transcendance » et coordonnée par l'association Somèn Kréol.

Cette exposition réalisée sous la direction scientifique de l'historien Prosper Eve prend toute sa place dans le cadre du 170<sup>ème</sup> anniversaire de l'abolition de l'esclavage.

Le classement en 2009 du maloya (en fait le séga (ou tche-ga) des esclaves) sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO est une véritable consécration du travail culturel et culturel réalisé par les esclaves qui ont peuplé cette colonie française.

#### Ateliers

Durant toute la journée du dimanche 30 septembre, divers ateliers seront proposés aux visiteurs du Village Maloya :

- une exposition et une initiation aux instruments de musique traditionnelle de La Réunion et de l'océan Indien seront proposées aux visiteurs du Village Maloya.
- la création et une exposition des grandes figures du ma-

loya en goni

- la présentation des ouvrages sur l'histoire du maloya, de l'esclavage, de l'engagisme, du patrimoine ;
- des séances de dédicaces des ouvrages de Stéphane Grondin, Gramoun Sello, Sudel Fuma, de Prosper Eve ;
- l'artisanat local
- l'exposition de figurines sur le thème de l'esclavage et du patrimoine
- un atelier ferblantier
- Familles Solidaires

